

**Zeitschrift:** Le messager suisse de France : revue mensuelle de la Colonie suisse de France

**Herausgeber:** Le messager suisse de France

**Band:** 14 (1968)

**Heft:** 7-8

**Rubrik:** Arts

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ARTS

## DISPARITION D'UN GRAND HISTORIEN SUISSE DE L'ART

Le 13 avril est décédé à Zurich, dans sa quatre-vingtième année, M. Sigfried Giedion, historien de l'art et de l'architecture de grande renommée.

Le disparu avait passé une partie de sa jeunesse à Vienne, où il avait acquis une formation d'ingénieur sur machines. Il se voulut tout d'abord à la poésie et à l'art dramatique et fut joué sur plusieurs scènes réputées d'Autriche et d'Allemagne. En 1915, il se mit à étudier l'histoire de l'art. Il publia, en 1922 déjà, un ouvrage sur l'art baroque tardif et sur le classicisme. Après s'être installé à Zurich, il s'intéressa aux problèmes de l'art et de l'architecture modernes. Après Le Corbusier et Walter Gropius, il fut co-fondateur des « Congrès internationaux d'architecture moderne ». En 1938, il se vit confier une chaire à la Harvard University de Cambridge (Mass., U.S.A.) ; dès cette date, il partagea son activité pédagogique entre l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich et cette université américaine. C'est aux Etats-Unis qu'il publia ses principaux ouvrages tels que « Space, Time and Architecture », « Mechanisation takes command », « Walter Gropius, Mensch und Werk ». Le dernier livre de Giedion est intitulé « Eternal Present - The Beginnings of Art - The Beginnings of Architecture » ; deux tomes ont paru du vivant de l'auteur, tandis que le troisième, auquel il mit la dernière main quelques jours avant sa mort, sera publié comme œuvre posthume. Sigfried Giedion a été l'un des plus grands historiens et critiques d'art de son époque.

## UN PEINTRE SUISSE S'ADRESSE SPECIALEMENT AUX AVEUGLES

En 1966, le peintre suisse Max Bucherer — Mabu comme il se fait appeler — reçut la visite de deux aveugles allemandes et il les autorisa à toucher ses toiles. Stupéfait par leur compréhension immédiate de ses peintures, Mabu décida alors de mettre son œuvre à la disposition des aveugles. C'est ainsi que, dans le courant de février 1968, le « Blindenverband Nordrhein » a pu réunir 37 œuvres du peintre pour en faire une exposition spéciale destinée avant tout aux aveugles. Il s'agissait de toiles vigoureuses, au modèle stylisé et appuyé de façon à créer un relief. Bien qu'il fût destiné avant tout à être touché, l'ensemble était agréable à regarder. Il s'en dégageait une impression de primitivité, renforcée par l'emploi de matériaux tels que le fil de fer, le jute, le bois ou la coquille de noix.

Cette exposition, présentée à Düsseldorf par la galerie « Die Brücke », fut marquée par diverses prises de contacts entre autorités suisses — le Consulat général à Düsseldorf notamment —, personnalités allemandes et représentants de l'association des aveugles de la Rhénanie du nord.

## A COIRE, UNE EXPOSITION DU CENTENAIRE DE GIOVANNI GIACOMETTI

Le Kunsthaus de Coire organise, à l'occasion du centième anniversaire de la naissance de Giovanni Giacometti, une importante exposition rétrospective des œuvres de cet artiste originaire de Stampa dans les Grisons. Cuno Amiet et Giovanni Giacometti (décédé en 1933) sont les deux peintres suisses les plus remarquables de la génération posthodlienne.

La rétrospective présentée à Coire comprend près de deux cents toiles, aquarelles, pastels, dessins et sculptures sur bois. L'introduction du catalogue est l'œuvre de Mme Elisabeth Köhler, qui est l'auteur d'une dissertation sur G. Giacometti. La Confédération, différents musées suisses et collectionneurs privés ont prêté les œuvres exposées.

## GRAND CONCOURS DE DESSIN UN BILLET D'AVION POUR MEXICO !

(C.P.S.). A l'occasion de la « Journée internationale du lait » du 28 mai prochain, le Centre de propagande de l'économie laitière suisse organise un grand concours de dessin sur le lait ouvert aux garçons et filles de 13 à 16 ans. Ce concours, dont plus de 10.000 maîtres d'écoles ont déjà demandé les conditions de participation, est en relation avec les Jeux Olympiques d'été de Mexico.

Les premiers prix consistent en un billet d'avion pour Mexico (avec accompagnant) ou en un livret d'épargne de 3.000 francs pour la formation professionnelle, ainsi qu'en voyages de plusieurs jours en Suisse. Les deux dessins classés premiers participeront en outre à un concours international dont le jury se réunira cet été en Suisse pour l'attribution des prix.

## INAUGURATION A MOSCOU DE L'EXPOSITION « ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI EN SUISSE »

Dans la soirée du lundi 13 mai 1968 a eu lieu à Moscou, à la « Maison des architectes », en présence de quelque deux cent cinquante personnalités de la vie politique et culturelle, ainsi que des représentants de la presse, de la radio et de la télévision, l'ouverture solennelle de l'exposition « Architecture d'aujourd'hui en Suisse », organisée par Pro Helvetia. Après les souhaits de bienvenue prononcés par M. Gueorgui Orlov, président de l'Union des architectes de l'U.R.S.S., et par M. Michael Stettler, président de Pro Helvetia, les hôtes soviétiques ont visité l'exposition sous la conduite de M. Jean-Claude Steinegger, architecte, qui — avec MM. Florian F. Adler, architecte, Nikolaus Schwabe, graphiste, et Walter Binder, photographe — est responsable de la présentation.

Les visiteurs ont été vivement intéressés par les cinq cents photographies en noir et blanc reproduites sur des plaques d'aluminium et par les cinq cents diapositives en couleurs réparties entre six projecteurs. De plus, le système de présentation, spécialement mis au point pour cette exposition, a été très apprécié également.

A l'issue de la visite, un vin d'honneur a été offert par l'ambassadeur de Suisse en Union Soviétique, M. Auguste Lindt. La délégation suisse qui s'est rendue à Moscou à l'occasion de cette exposition comprend, outre le président de Pro Helvetia, son secrétaire général, M. Luc Boissonnas, et le chef de son service de presse, M. Herbert Winter.

L'exposition « Architecture d'aujourd'hui en Suisse » sera présentée du 14 mai au 13 juin à Moscou, puis du 29 juin au 27 juillet à Leningrad et du 21 août au 20 septembre à Eriwan. Trois architectes et quatre interprètes suisses seront à la disposition des visiteurs soviétiques pour des visites guidées et pour donner tous renseignements sur la construction en Suisse. Une bibliothèque « libre-service », ainsi qu'une série de séances cinématographiques comprenant des films documentaires suisses, offriront aux visiteurs d'autres informations sur la vie culturelle de notre pays en général et sur l'architecture en particulier.

## LE VALAIS D'AUBERJONOIS

(C.P.S.) Pour la cinquième année consécutive, la ville de Martigny et le Comité des Expositions du Manoir, en collaboration avec le Cercle des Beaux-Arts, organisent cet été une importante exposition consacrée à l'un des plus grands artistes suisses du XX<sup>e</sup> siècle : René Auberjonois. Sous le titre « Le Valais d'Auberjonois », les organisateurs entendent, en rassemblant dans les salles du Manoir toutes les œuvres qui en témoignent, rappeler les rapports étroits entretenus durant de longues années par le peintre vaudois dans le Valais. De Lens et des mémorables séjours avec C.-F. Ramuz et Albert Muret, à Sion où il revint toujours avec la même joie, Auberjonois a toujours trouvé un pays et des gens selon son cœur, et une source d'inspiration à laquelle il dut quelques-uns de ses plus sûrs chefs-d'œuvre.

Un peu plus qu'une exposition, « Le Valais d'Auberjonois » sera aussi la reconstitution de l'histoire d'une idylle, et l'évocation d'une captivante personnalité. Une partie des salles sera en effet consacrée à une riche documentation bibliographique et iconographique qui, à côté de l'artiste, fera revivre l'homme Auberjonois.

Cette exposition ouvrira ses portes le 22 juin et durera jusqu'au 26 septembre 1968.

## CINÉMA

### CINEASTES LAUSANNOIS A L'HONNEUR

(C.P.S.). Après avoir été sélectionné aux Festivals internationaux du Film de Tours (France) et d'Oberhausen (Allemagne), le film « Les Corbeaux » des cinéastes lausannois Ernest et Gisèle Ansorge vient d'être sélectionné aux Festivals internationaux de Cracovie (Pologne) et Mamaia (Roumanie) qui auront lieu au cours du mois de juin. En outre, ce film a été invité à participer à la Semaine internationale du court métrage du British Film Institut à Londres au mois d'août.

### PREMIERE DU FILM D'ART « VISION DU PAYSAGE »

Pour marquer le 50<sup>e</sup> anniversaire de la mort de Ferdinand Hodler (1853-1918), la fondation Pro Helvetia a chargé la Condor-Film S.A., à Zurich, de réaliser un court métrage intitulé « Vision du paysage ». Ce film montre, sous une forme cinématographique expressive, 70 toiles sélectionnées parmi les paysages de ce célèbre peintre suisse, et complétées par quelques autoportraits marquants de l'artiste. Le commentaire reproduit exclusivement des citations originales de Hodler. C'est M. Julien-François Zbinden, compositeur romand bien connu, qui a écrit la musique de ce film, dont la réalisation a été confiée au cinéaste Herbert E. Meyer, spécialiste de Hodler, en collaboration avec M. Jura Brüschweiler. Sous la direction générale de M. Heinrich Fueter, le caméraman Georges von Weissenfluh était responsable des prises de vues. Ce film d'art représente un document artistique unique sur l'un des grands peintres du début de ce siècle. Lors de

sa présentation à Zurich, le 12 juin 1968, M. Michael Stettler, président de Pro Helvetia, a souhaité la bienvenue aux invités, parmi lesquels se trouvaient un grand nombre de personnalités des milieux culturels suisses et des amateurs et collectionneurs des œuvres de Hodler.

Ce film a été réalisé en versions française, allemande et anglaise pour lui permettre d'être distribué sur le marché international en format normal (35 mm) et en format réduit (16 mm). Au cours de la prochaine saison, il passera notamment, comme complément de programme, sur les écrans des salles obscures de Suisse. La première de ce court métrage en couleurs a recueilli les suffrages unanimes des invités venus de toutes les régions de notre pays.

## FOLKLORE

### GROUPES FOLKLORIQUES SUISSES A ROME ET AU VATICAN

La presse de notre pays s'est fait l'écho du voyage que différents groupes folkloriques suisses ont effectué à Rome au début de mai. Cette visite de la capitale italienne par des groupes arborant les costumes de plusieurs cantons a bénéficié d'un appui financier de Pro Helvetia ; elle était organisée conjointement par l'Office suisse du tourisme à Rome, le commandant de la garde pontificale et l'ambassade de Suisse en Italie. Le point culminant de cette visite fut la participation des groupes folkloriques à la cérémonie de prestation du serment des nouvelles recrues de la garde pontificale, en la cour Saint-Damase du Vatican, cérémonie suivie d'une audience accordée par le Pape Paul VI.

A cette occasion, le Souverain Pontife a donné sa bénédiction, après avoir prononcé une allocution en italien, en français et en allemand à l'intention des pèlerins et des visiteurs suisses.

Auparavant, des productions folkloriques avaient eu lieu, le 4 mai, à la Villa Borghèse, à l'intention du public romain et de la colonie suisse de la Ville Eternelle ; le 5, un cortège des différents groupes a parcouru certaines artères de la capitale italienne, avant de se rendre à Saint-Pierre où le Cardinal Benno Gut a célébré une messe pontificale. Le lundi 6, après l'assermentation des gardes suisses, une réception était organisée dans les jardins de l'ambassade de Suisse à Rome, manifestation à laquelle étaient conviés de nombreux représentants de la colonie suisse en Italie, et à laquelle assistèrent près de quatre cents invités, parmi lesquels on remarquait le Conseiller fédéral Roger Bonvin.

## LITTÉRATURE

### UN OUVRAGE SUISSE SUR PICASSO

Une maison d'édition de Berne vient de publier, à l'occasion de l'exposition du « Kunsthaus » de Zurich, un ouvrage intitulé « Picasso, Katalog des graphischen Werkes 1904 bis 1967 », Mille cinq cents illustrations et davantage repro-